

## **Susulak neme malangga nggalei ina mai, nade Yakobis**

### *Soda-molek*

<sup>1</sup> Soda-molek neme au mai, Yakobis. Au ia Manetualain no Lamatuak Yesus Karistus atan.

Au sulak susulak ia, fee ei hataholi Yahudi la mana tungga Lamatuak Yesus so, fo mana taik nai sudi bee.\* ☆

### *Mete ma hambu toto'ak, na makatataka ma mahahele neu kada Manetualain*

<sup>2</sup> Tolanoo nggalei! Au sangga afada leoiak: mete ma ei hambu toto'ak mata-matak, na, boso fee ei samane mala male. Kada simbok no dale namahokok, huu neu ko mate'en te, buna-boan malole. <sup>3</sup> Ita bubuluk tae, hataholi see nakatataka nai to'a-taak leondiak, losa nakambo'ik neme soba-douk mai, ma ana bei namahele nakandoo neu Manetualain, na, ndia ana tao nala ei dale mala dondoo, mete ma hambu soba-dou fe'ek. <sup>4</sup> De ei ta bole heok masadea toto'ak. Tehuu ela ei bisa manoli makatataka nai toto'ak, losa babasan. No leondiak, na, ei namahehelen dadi matetuk, losa ta mana daik hata-hata esa boe.

---

\* **1:1** Dede'a Yunani nae, “fee hataholi nusak sanahulu dua fo ala leo latangelak”. No leondiak, Yakobis sulak susulan fee hataholi Yahudi la fo nana salanik so. Tehuu ndia nanoli-nafadan nai ia, la'eneu basa hataholi salani kala. ☆ **1:1** Mateos 13:55; Markus 6:3; Hataholi Nadedenu nala Tutuin 15:13; Galati 1:19

*Mete ma ita toke dede'ak esa neme Manetualain mai, na, boso moke no dale bibiak*

<sup>5</sup> Mete ma hambu luma leme ei mai, lameda tala bubuluk tao hata nai toto'ak dale, na, ei bisa moke neu Manetualain fo mana bubuluk basan. Ndia ndia, bisa natudu ei dalan. Ana soi dalak no dale namahokok, ma ta namanasa ei, mete ma ei hule neu Ndia. <sup>6</sup> Tehuu mete ma, ei hule Ndia, na, boso hule no dale bibiak. Ei musi mamahale no tetebes, mae, neu ko Ana bisa fee hata fo ei hulek ndia. See hule no dale bibiak, na, ndia sama leo lii, fo ani fuu loe-nda'e ta no matetun. <sup>7-8</sup> Hataholi fo dalen lofoanak nanggongga leondiak, na, ta natetu no basa dede'ak lala'en. Boso mamahena mae, ana hambu hata-hata neme Manetualain mai.

*Hataholi hata taak, ma hataholi kamasu'ik*

<sup>9</sup> Hataholi hata taak, mana mamahale neu Lamatuak Yesus so, ana musi namahoko, huu Manetualain so'u nalan dadik Ndia bobonggin. <sup>10-11</sup> Ma hataholi kamasu'ik mana mamahale Lamatuak Yesus so, ana musi namahoko, huu Lamatuak nanolin fo boso koao. Hatematak ia, ana bubuluk nae, ndia hata nala neu ko mopo heni sala, sama leo bungga nula nabuna malole, te ta dook boe ma ledo haan, de male henin. Leondiak boe, neu hataholi kamasu'i kala. Mae ala lasambute lo sila tatao-nono'i nala, te neu ko mopo heni sala boe.✧

*Basa dede'a malole, leme Manetualain mai, tehuu dede'a manggalauk, ta leme Ndia mai*

<sup>12</sup> Hataholi mana makatataka soba-douk, losa nala deak, na ana simbo nala ndia nggadin. Huu,

---

✧ **1:10-11** Yesaya 40:6-7

ana simbo ndia nggadi sodan, fo Manetualain helu elan fee hataholi mana sue neu Ndia. Ana simbo nggadin sama leo hataholi mana senggik, ana simbo makota.†

<sup>13</sup> Masanenedak matalolole! Mete ma hambu hataholi luma leme ei mai, ana hambu sobadouk, ma nahiik tao salak, na, boso makasasa'e kana mae "Manetualain ndia, soba au." Boso leondiak te Manetualain ta nahiik nitak tao salak. Ma Ndia boe oo ta soba nitak hataholi, fo tao salak. <sup>14</sup> Tehuu salak ndia kalua neme hataholi dale hehelin mai. Ndia dalen nahiik tao manggalauk, de ana pode langgauten, fo ana tao manggalauk ndia. <sup>15</sup> Boe ma ana tao tungga ndia dudu'a manggalaun ndia. Ndia mate'en, Manetualain natuda huku mate neu hataholi mana tao manggalauk.

<sup>16</sup> Tolanoo susue nggalei! Boso ei nana kedi nalak, la'eneu basa ia la.

<sup>17</sup> Dede'a manggalau kala sila, ta kalua leme Manetualain mai. Tehuu Ana fee basa baba'e-babatik malole ma basa dede'a malalaok. Ndia ndia, mana makadadadik ledon bulak, ma nduu kala. Basa sala, lali-lali mamananak lai lalai, ma tao sila sa'o-mafo nala lai daebafok lamata fe'ek taa-taa. Kada Manetualain mesa kana, ta namata fe'ek. <sup>18</sup> Manetualain hihiiin soaneu ita leoiak: Ana fee Ndia Dede'a-kokolan neu ita. Ma Ana pake Dede'a-kokolan ndia, fo Ana tao nasoda ita. Neme basa hata fo Ana taon nai daebafok ia, Ana hele nala ita so, dadik teu Ndia mbule ulun.

---

† **1:12** Dede'a Yunani nae, "ana simbo *στέφανος* (*stefanus*) sodak". *Stefanus* ndia, na, solangga esa fo ala feen neu hataholi mana tao balakakai aok fo mana hambu pareis kaesan.

*Mamanene ma tao tungga Manetualain Dede'a-kokolan*

<sup>19</sup> Tolanoo susue nggalei! Masanenedak dede'ak ia: boso kokolak mabalok. Malolenak pasa ndi'ido mala fo mamanene hataholi fe'ek dede'a-kokolan. Ma boso hailai mamanasa. <sup>20</sup> Te mete ma hataholi namanasa, na, ana ta bisa tao dede'a malole, tungga Manetualain hihiin.

<sup>21</sup> De, ei musu hotu heni basa ei sala nala. Sama leo hataholi mana tofa nalalao osin, de ana hotu heni kadafu kala. Ma ei boe oo, musu simbok Manetualain Dede'a-kokolan no dale kadi'i taidaek. Dede'a-kokolak sila sama leo bini nana selek nai ei dale mala. Mete ma ei simbok mala Manetualain Dede'a-kokolan, na, neu ko Manetualain nakambo'ik heni ei, neme ei sala nala mai, ma simbok ei, fo masoda makandondoo henin mia Ndia.

<sup>22</sup> Mete ma ei simbok mala Manetualain Dede'a-kokolan so, na, ei musu tao tunggan. Boso kada mamanene! Mete ma kada ei mamanene, tehoo ta tao tunggan, na, ei ndia masapepeko ei ao-ina heheli mala. <sup>23-24</sup> Mete ma hataholi namanene nala Dede'a-kokolak ndia, te ta tao tunggan, na, ndia nonook leo hataholi titilo matan neu titilok. Dei fo, ana heok nasadea la'o ela titilok ndia, boe ma ana lili heni tutik ndia heo-hilun. <sup>25</sup> Tehoo ei boso tao leondiak! Ei mamanene ma musu dudu'a neulalau Manetualain Dede'a-kokolan mana tesak ndia, te bisa nakambo'ik hataholi neme sala nala mai. Neu ko Manetualain ba'e fee baba'e-babatik, nai basa dede'ak lala'en, fo ei tao kala, sadi ei mamanene ma tao tunggan Dede'a-kokolak sila. Boso losak sila maso tungga ndi'idoo kiik, boe ma sila kalua nesik ndi'idoo konak!

<sup>26</sup> Mete ma see ana taok aon malalaok, tehuu ta nanea nalelak ndia bafan, na hataholi ndia, kedi seluk ndia ao-ina hehelin. Mae nakaluku-nakatele boe oo, sosoan ta. <sup>27</sup> Te hataholi mana makaluku-makatelek neu Amak Manetualain tungga ndoon, ana musi hii tulu-fali ina falu ma ana maa kala. Ndia boe oo nanea neulalau aon fo ta seseok no hataholi la malai daebafok ia, te nafa ala le'a nole lalan neni tatao manggalauk neu.

## 2

*Boso mete matak, mae, hataholi inahuuk do hataholi kadi'ik*

<sup>1</sup> Tolanoo nggalei! Ei mae, ei mamahale neu ita Lamatuan Yesus Karistus, fo ana seli ndia. Te talobee de ei hii kada mete matak? Boso tao leo ndiak. <sup>2</sup> Leo hambu hataholi dua leni ei uma nggalein leu. Esa pake balo'a manggahadok, ma ndeli lilo mbilas henu lima ku'u nala. Ma esak ana pake badu manggenggeok. <sup>3</sup> Boe ma ei mambue soluk mala hataholi mana pake badu manggadilak ndia, fo feen mamana nanggatutu malolen nai mata. Tehuu mana pake manggenggeok ndia, na, ei madenun mae "Mambadeik muu dea ele! Mete ma ta, na, manggatuuk muu dae!" <sup>4</sup> No kada ei mete matak leondiak, na ei sama leo mana maketu dede'ak ta no ndoon. Dudu'a manggalauk nauli ei leondiak so.

<sup>5</sup> Tolanoo susue nggalei! Manetualain hele nala hataholi kadi'i-taidae kala lai daebafok ia, fo lamahale tea-tea neu Ndia, sama leo su'i nai sila dale nala. Ma ndia boe oo hele nala sala, fo sila boe hambu baba'ek nai Manetualain palendan,

fo Ana helu memak so, fo fee hataholi mana sue Ndia. <sup>6</sup> Tehuu no kada ei mana mete matak leondiak, de ei makadadaek hataholi hata ta kala. Naa te sila ta tao manggalauk hata-hata neu ei. Ei lilii henin doo? Hataholi kamasu'i kala, sila fifiti-boboke ei hataholi hata ta kala. Ma sila ndia mana sangga dede'ak, fo hela-loloso ei mini mamana naketu dede'ak miu. Ala hambu makeen boe ma ei hambu kada seseen. <sup>7</sup> Ei ndia, Lamatuak Yesus hataholi nala. Tehuu kamasu'i kala, sila lambue kokolak lakalulutu Lamatuak Yesus nade malolen! Hatina de ei mambue sangga matak neu sala?

<sup>8</sup> Malolenak tao tungga Manetualain heti-heun esa fo neulaun lena, nae, "O musi sue hataholi fe'e kala, sama leo o sue o ao-ina hehelim." Heti-heuk ndia, nana sulak nai Susula Malalaok.✧  
<sup>9</sup> De mete ma ei kada mete matak, ma sangga matak neu hataholi kamasu'i kala, na, ei la'olena Manetualain heti-heun ndia so. Tungga Manetualain heti-heun, na, ei sala ndia so. <sup>10</sup> Hataholi mana tungga Manetualain heti-heun no matetuk, te ana la'olena kada heti-heuk esa boe oo, na ndia sama leo ana la'olena basa heti-heu kala sila so. <sup>11</sup> Manetualain fee heti-heuk, nae, "Boso hohongge." Ndia boe oo fee heti-heu fe'ek nae, "Boso makanisa." De, mete ma ei ta hohongge, tehuu ei tao misa hataholi, na ndia sama leo ei la'olena basa Manetualain heti-heun fe'e nala so.✧

<sup>12</sup> De, mete ma ei sangga kokolak, do sangga tao dede'ak esa, na, ei musi masaneda leoiak:

---

✧ **2:8** Malangga Anggama la Heti-heun 19:18 ✧ **2:11** Kalua neme Masir mai 20:13, 14; Tui Seluk la'eneu Dala Sodak 5:17, 18

neu ko Manetualain naketun mete ma ita tao tungga Ndia heti-heun, fo sue hataholi la do ta. Huu heti-heuk ndia bisa nakambo'ik ita teme Manetualain huhukun mai. <sup>13</sup> Manetualain dalen tana kasian neu see fo dalen tana kasian neu hataholi fe'e kala. Tehuu mete ma ei dale mala kasian neu hataholi fe'e kala, na, neu ko Manetualain dalen kasian neu ei boe. De ei boso bii simbok mala Manetualain huhukun, huu Ana hinggga memak basa sila so.

*Mete ma ita tamahеле tebe-tebe neu Manetualain, na, ita musi tao tungga Dede'a-kokolan*

<sup>14</sup> Tolanoo nggalei! Mete ma hataholi nae ndia namahele neu Manetualain, tehuu tana tao hata malalaok esa boe fo natudu ndia namahehelen ndia, na, ndia sosoan ta. Te namahehele mata leondiak, ta bisa tao feen nasoda. <sup>15</sup> Leo hambu tolanook esa, ana paluu tebe-tebe, te ta naena balo'a-papakek, do, ta hambu nana'a basa faik. <sup>16</sup> Mete ma kada ei mafadan, mae, “La'ok matalolole baa! Ela Manetualain fee o baba'e-babatik! Boso ani nala o teim, baa! Boso mate mua ndoes, baa!” Soa hata no kokola leondiak, mete ma ei ta tulu-fali kana?

<sup>17</sup> De, bei ta dai, no kada o namahelem mesan! No kada namahelek, te ta tao tungga namahehelek ndia, na, ndia nade, namahehelek ta ndia. Huu leondiak ndia, sama leo namahehelek taa, fo sosoan ta fa boe.

<sup>18</sup> Hambu hataholi so'u dede'ak nae; “Hataholi luma kada namahele Manetualain, ma ta tao tatao malole. Hataholi fe'e kala bali, tao tatao malole, te ta tao lenik Manetualain naden.” Te tungga ndoon, na, dede'an leoiak: buti neme o namahehelem, ndia o tatao malolen. De mete

ma o ta tao tatao malole, na, au ta bisa ita buti neme o namahehelem ndia mai. Au bisa atudu au namaheheleng, nenik tatao malole la. <sup>19-20</sup> O tungga nanonolik manae, “Manetualain ndia, na, kada mesa kana. Ta hambu seluk so.” Malole boe! Tehuu nitu la lalelak Lamatuak lena o bali, losak ala bii dele benggebe. De, o boso dudu'a mae, malelak pake langga'utek, na, dai ndia so. Ta!

Nggoak ndia bou! Te namahelek fo buna-boan ta hata esa boe, na, ndia sosoan ta fa boe.

<sup>21</sup> Ha'i natutuduk neme ita ba'i Abraham sodan mai. Ana tao tungga hata fo Manetualain palendan, de neni anan Isak fo taon neu mei tunu-hotuk lain. Huu ndia, de Manetualain nae, “Abraham tao ndaan so.”<sup>☆</sup> <sup>22</sup> Abraham namahele Manetualain, losa ana simbok ma tao tungga palendan ndia. Ndia dadi buti nae, Abraham namahele no dale katematuan neu Manetualain. <sup>23</sup> De, basa ia la dadi sama leo nana sulak so nai Susula Malalaok nae, “Abraham namahele neu Manetualain, boe ma Manetualain simbok nalan leo hataholi dale ndoos.” Ma nana sulak nae, “Abraham ndia, na, Manetualain nonoon.”<sup>☆</sup>

<sup>24</sup> Manggaledok so hetu!? Ita bubuluk tae, Manetualain simbok hataholi, mete ma ndia namahehelen neu Manetualain ma ndia boe oo nahiik tao tatao malole la. Kada namahehelek mesan, na, ndia bei ta dai.

<sup>25</sup> Natutudu fe'ek neme ina Rahab mai bali. Ndia kalabik neme lele uluk mai. Faik fo hataholi Yeriko la sangga tao lisa hataholi Israel asa mana

---

☆ **2:21** Tutuik la'eneu Sososan 22:1-14 ☆ **2:23** Tutuik la'eneu Sososan 15:6; 2 Isra'el no Yahuda Tutuin 20:7; Yesaya 41:8



mete maku nala, Rahab neu nafuni sala. Ma ana fee sala lalai tungga dala fe'ek, suek hataholi la ta humu lala sala. Boe ma Manetualain simbok nala ndia, leo inak dale ndoos, huu ana tao tatao malole ndia.☆

<sup>26</sup> Namahelek fo buna-boan ta, sama leo ao-inak fo ani hahaen ta, fo ndia, mamate. Leondiak boe, mete ma hataholi kokolak, nae, namahele Manetualain, tehoo tana tao tatao malole boe, na, ndia kokola loulatak ndia! Ndia namahele kasodak ta ndia.

### 3

#### *Manea matalolole bafak*

<sup>1</sup> Tolanoo nggalei! Hambu hataholi no'u kala lahiik lanoli hataholi kamahele kala. Ndia malole boe! Tehoo masanenedak, huu neu ko Manetualain palisak lutu-lutuk hataholi mana manoli hataholi kamahele kala, lena heni hataholi kamahele fe'e kala. De ta bole sudi see lanoli.

<sup>2</sup> Ita basa nggata kokolak tasala mata-mata kala. Tehoo see fo nanea nahele ndia bafan, fo ta popode maan, na ana bisa heti ndia soda katematuan boe. <sup>3</sup> Ha'i natutuduk neme ndala mai. Ita bisa heti ndala inahuuk, fo tungga ita hihiiin, no kada hela ndia tali polen. <sup>4</sup> Natutudu fe'ek bali, neme ofak mai. Ani belak fumbu nakamiminak ofa inahuuk tungga ndia hihiiin. Tehoo papa uli kadi'i anak bisa heti ofak lala'on fo tungga mana to'u uli hihiiin. <sup>5</sup> Leondiak boe, no ita bafan. Bafak ndia kadi'ik. Tehoo ndia tataon inahuun ana seli!

---

☆ **2:25** Yosua 2:1-21

Ita bafan sama leo ha'i bunak kadi'ik, te ana bisa na'a heni basa nula katemak! <sup>6</sup> Ita bafan oo sama leo ha'i mbilak. Ita pake ita bafa nala fo takalulutu dede'ak no'u kala. Ita bafa nala bisa lakalulutu ita soda katematua nala. Dede'a manggalauk no'uk nai daebafok ia, kalua leme hataholi bafa nala mai. Ma nitu la malangga boe oo, pake hataholi bafan fo nakalala'ok ndia uen.

<sup>7</sup> Hataholi tao kamau nitak banda fui mata-mata kala, fo banda mana lae-lodo kala, mbui kala, ma i'a kala malai tasi dale. <sup>8</sup> Tehuu, ta hambu hataholi esa boe, fo bisa tao kamau nitak ndia bafan. Huu bafak ndia, bua manggalauk esa, fo ta nana hetu nalak. Ndia lole leo laso, fo ana nama ndule basa hataholi aon, losa tao nisan.

<sup>9-10</sup> No bafak esa, hataholi koa-kio ma kokolak manggalauk. Ndia ta nandaa! Ita pake bafak fo koa-kio Amak Manetualain. Boe ma no bafak ndia boe oo, ita kokolak manggalauk hataholi, fo Manetualain nakadadadi kana tungga Ndia mata-aon. Talobee de bisa leondiak?!<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Natutuduk leo, ta bisa oe matak esa nasambulak deak mai la'i esak no oe mamis ma oe masik <sup>12</sup> Natutudu fe'ek bali: ta bisa nda'edook naboia poteka, hetu? Ma ta bisa mbelak nambule anggol, hetu? Ai la laboa tungga sila numba nala.\* Lole leo ita ta ndui oe mamis neme dano

☆ **3:9-10** Tutuik la'eneu Sososan 1:26 \* **3:12** Dede'a Yunani, nae, hataholi ta bisa seu ai σουκῆ (sukei) boan, neme ai ἐλαία (elaia) mai, ma tana bisa seu ai ἄμπελος (ampelos) boan neme ai σουκῆ (sukei) mai. Ndia ndandaan nae, ta bisa ai esa naboia ai fe'ek boan. Te ta nandaa. Ndia ta nandaa, mete ma hataholi esa pake ndia bafan fo koa-kio Manetualain, basa ndia na ana pake bafan ndia fo kokolak manggalauk hataholi.

oe masik mai.

*Ndolu neme Manetualain mai*

<sup>13</sup> Hataholi kandoluk ma bubuluk dede'a kala tungga Manetualain mata-susulin, na, boso soso'uk aok, te malelan ndia, neme Manetualain mai. De, ela ana natudu ndia malelan ndia, no kada ndia dala soda ndoon. <sup>14-15</sup> Boso koao mae, o hataholi ndolu, mete ma o dale hedi, do, mambue tao matuda hataholi fe'ek. Ndia lole leo o ia masapepekok. Te soda leondiak, ta nade "ndolu" so ma tana konda neme Manetualain mai. Ndia, daebafok hada nala, nandaa neu hataholi la fo tala fee sila soda nala leu Manetualain. Hadak ndia, na tungga nitu la dalan.

<sup>16</sup> Te mete ma hambu dale hedi, ma mambue tao natuda hataholi, na, neu ko hambu naodek, ma hataholi la tao manggalauk mata-mata kala.

<sup>17</sup> Tehuu ndolu maneme Manetualain mai, leo iak: makasososan tao nala ita sodan malalaok. Boe ma ana tao nala ita tasoda to dale makasufuk, nahiik nanasenggik, ma nggale loak taataa. Ndia buna-boan boe oo, tao nala ita dalen malole, tahiik tulu-fali hataholi la, ta nanabela seselik ma ndoos no hataholi fe'e kala. <sup>18</sup> Ma hataholi mana matudu dala mole, sama leo hataholi mana sele bini, fo doo-doo te neu ko ana hambu falik buna-boan malole.

## 4

*Boso tungga daebafok hihii-nanaun*

<sup>1</sup> Ei mambue male'a ma ma'ule esa no esa, na huu hambu hataholi la lai ei lalada mala, lasusua tingga-tingga, fo ala nau sangga sila dale namahoko heheli nala. <sup>2</sup> Ei masuu sangga hambu buas esa, tehuu limak ta dai sana, fo

mambakai malan. Boe ma ei dale hedi, de mam-bue masisimbo bafa kala ma mahuu, losak ei ta mameda susuek, de sangga tao misa hataholi.

Huu ei ta hule-haladoi, ma ei ta hule Manetualain, huu ndia de ei ta hambu sana. <sup>3</sup> Tehuu, mae ei hule-haladoi matepa basa ai batu la boe oo, ei ta hambu ei hulek ndia, na huu kada ei hule mia ei aombaa nasuu heheli mala.

<sup>4</sup> Memak ei hataholi ta dale katemak neu Manetualain! Ei lole leo ina-touk pasan esa, de esa ta dale katemak no esa, losa hohongge. Mete ma, ei mba'a ei ao mala no daebafok hihiiin, na, ei tao ei ao mala lamusuk lo Manetualain. Ndindia so! <sup>5</sup> Huu ndia de Susula Malalaok nae: "Manetualain fee Dula Dalen neu ita fo leo nai ita dale nala. Ndia hihiiin, na, ita dale katemak to kada Ndia mesan takandondoo henin." <sup>6</sup> Nakalenak bali, Manetualain bei nau fee nakadaik Ndia dale malolen boe. Huu ndia de Susula Malalaok nae:

"Manetualain laban hataholi mana koaok, tehuu Ana natudu dale malolen neu hataholi dale kadi'i-taidaek."✧

<sup>7</sup> Manetualain, ndia ita Lamatuan! De, fee ei ao mala neu Ndia, fo tungga Ndia hihiiin. Ei boso tungga nitu la malangga inahuun hihiiin. Laban tingga-tingga ndia. No leondiak, nalai ela ei. <sup>8-9</sup> Masusua fo ei masoda dalek esa mia Manetualain. No leondiak, Ndia deka-deka no ei boe.

Wei, ei mana masoda manggenggeo kala! Ei musi mamandoo ei dala soda mala. Ma ei madale kaba'e kala! Ei musi la'ok no ndoos tungga Manetualain, ma boso la'ok singgo kii-konak bali. Doo basa ia, ei masoda mamahoko

---

✧ 4:6 Dede'a Lasik 3:34

ma kada hika kakaka. De hatematak ia, ei hahae leo! Ei bubuluk ei dale mala kaba'ek, ma ei sala mala so. De, malolenak ei fale ei dale mala, ma mamatani makaleleu leo. <sup>10</sup> Mete ma ei bubuluk tebe-tebe mae, ei ta mandaa nai Manetualain matan, na, neu ko Ana so'u nala ei dadik neu hataholi, fo mandaa nai Ndia matan.

*Boso kokolak tao maboo hataholi naden*

<sup>11</sup> Tolanoo nggalei! Boso kokolak tao maboo esa no esa nade malolen. Te mete ma ei tao leondiak so, ma mambue fee salak nakandondoo henin neu hataholi la, na ei la'olena Manetualain heti-heun, nae, "O musi sue o tolanoom, sama leo o sue o ao-ina hehelim." Ma mete ma ei ta tungga heti-heuk ndia, na, ei so'uk ei ao mala deman lena Manetualain Heti-heu nala so. <sup>12</sup> Kada Manetualain mesa kana tao Heti-heu kala sila. Kada Ndia mesa kana naena hak fo naketu ita dede'a nala. Kada Ndia mesa kana naena hak fo fee sodak neu ita, do huku nisa ita. Ei ta maena hak fo maketu hataholi dede'a nala, do kokolak tao maboo hataholi nade malolen.

*Boso mabalok*

<sup>13</sup> Leoiak! Ei musi bubuluk fo boso kokolak, mae, "Leledon ia, do fo'a, ai sangga mini kota ele miu ei! Ai sangga miu leo nai ele losa teuk esa. Ma ai sangga danggan fo hambu nanalak fa, dei!" <sup>14</sup> O bubuluk hata la'eneu fo'a mai? Ta hambu hataholi esa bubuluk sodak ia hihii-nanaun. Hataholi sodan lole leo makamamasuk, te kada nana nitak ta doo'anak, boe ma mopo tuti kana.✧ <sup>15</sup> Malolenak ei kokolak mae, "Mete ma Manetualain sue, na, ela ita tao leoiak. Mete

---

✧ 4:14 Dede'a Lasik 27:1

ma Manetualain nau, na, ita bisa tao leondiak.”

<sup>16</sup> Mete ma ta kokolak leondiak, na, kada ei koao ndia. Ndia sama leo ei mafalende heni Manetualain nai ei dudu'a nala dale. Ndia sala inahuuk ndia.

<sup>17</sup> Masaneda neulalau! Hataholi fo bubuluk bee ndia tetebes, tehoo tana tao tunggan leondiak, na, ana tao salak so.

## 5

*Hataholi kamasu'ik fo ta ndoos, musi mata neuk*

<sup>1-6</sup> Ei hataholi kamasu'i kala! Pasa ndi'idoos mala fo mamananene neulalau! Ei mbeda ela hataholi mana tao ues mbilu mbuse fee ei, nggadi nala so. Hatematak ia, sila mbuse titin nala, ala langgou lafada ei masapepeko nala. Neu ko Manetualain Manai Lain Seli ndia, pasa ndi'idoos neu hataholi mana tao ue-ledi sala sila, to'a-ta nala.✧

Ei tamasu'ik kala ia, kada tao malole neu ei ao-ina heheli mala, ma kada masoda no namahokok. Hatematak ia, ei leo sapi ma'ao ia, fo nahehele tatin. Ei huku ma tao misa hataholi malole la, fo tala bisa lasala'e lala ao nala lai ei mata mala.

Hataholi kamasu'i kala ei! Ei mulai mamatani makaleleu leo! Neu ko doidoso mata-mata kala, sa'e la'e ei ia so. Ei hata-heto mala, sangga lakalulutuk heni sala. Ma ei balo'a malole mala, anadae la'a heni sala. Ei lilo mbila-lilo fula mala, beli ta kasa so. Ma neu ko lilo mbila-lilo fula kala sila, la'a lasafali ei, sama leo ha'i na'a heni ai tuuk ia. Talobee, de daebafok sangga basan

---

✧ **5:1-6** Tui Seluk la'eneu Dala Sodak 24:14-15

so, tehoo ei bei mambue makaduduluk hataheto mana mopo kala sila? Ei hata mala neu ko dadik buti, lae, ei ta bubuluk bee ndia mabeli nai Manetualain matan!✠

*Makatataka nai toto'ak dale*

<sup>7</sup> Tolanoo nggalei! Ei musi nggale loak mahani Lamatuak fafali main. Mete kada hataholi mana tao ue daek. Ala lahani sila dae nala buna-boa nala, no nggaleloak. Uda sososak mai, boe ma sele-nggali. Basa ndia, na, nahani uda bali, fo tao sesele kala ala moli no malole. Doo-doo boe ma, labuna-boa. Nandaa no fain boe ma ala neu ketukolu sesele kala buna-boa nala. <sup>8</sup> Ei boe oo, musi nggaleloak leondiak. Tao matetea namahehelek, huu ta dook so, te Lamatuak mai ndia so!

<sup>9</sup> Tolanoo nggalei! Boso makanunumbuk esa no esa. Mete ma kada makanunumbuk makan-doo, na, neu ko Manetualain huku o! Mete leo, huu Toulasi Mana Maketu Dede'ak manai lain ele, nambadeik nai ei mata mala so.

<sup>10</sup> Tolanoo nggalei! Tunga natutuduk neme Manetualain mana kokola nala mai. Mae ala hambu toto'ak mata-mata kala, tehoo lakatataka lakandoo. <sup>11</sup> Mete ma hambu hataholi nakatataka nai toto'ak, na, ita so'uk hataholi ndia naden. Natutuduk leo ba'i Ayub. Ana hambu toto'ak mata-mata kala, tehoo nakatataka nalan. Boe ma Manetualain dalen kasian neu ndia, de Ana heti basan dadik malole neu Ayub. Manetualain tao leondiak, na huu Ndia dalen malole, ma henuk no susuek.✠

*La'eneu sumba-sook*

---

✠ **5:1-6** Mateos 6:19 ✠ **5:11** Ayub 1:21-22; 2:10; Sosoda Koa-kio kala 103:8; Yakobis 1:2-3, 12

<sup>12</sup> Tolanoo nggalei! Dede'ak inahuuk nala seli, na boso masoo kala. Mete ma ei mae mataa mae, "hei", na, kada mataa mae, "hei". Ma mete ma ei mae mataa mae, "ta", na, kada mataa mae, "ta". Leondiak, na, dai ndia so! Boso mala lena-lenak no masoo kala seseik hataholi mana matek nade nala. Nakalenak bali masook "no Manetualain naden" mana masodak nai lalai. Sumba-soo mata-mata kala sila, na, sosoan ta. Boso losak Manetualain huku o, huu o sumba-soom ndia.✧

*La'eneu huhule-haladoik fo maneni nanalak*

<sup>13</sup> Mete ma esa neme ei mai, hambu toto'ak, na, malolenak ana hule-haladoi. Ma mete ma esa neme ei mai namahoko, na, malolenak ana soda koa-kio neu Lamatuak. <sup>14</sup> Mete ma esa neme ei mai namahedi, na, malolenak moke mala lasi salani kala fo ala lame mina neu hataholi kama-hedik ndia, ma hule-haladoi minik Lamatuak naden, suek Lamatuak tao nahain.✧ <sup>15</sup> Ma mete ma ei hule-haladoi fee hataholi kamahedik ma mamahete tebe-tebe neu Lamatuak, na, neu ko Lamatuak tao nahai hataholi ndia. Ma mete ma hataholi ndia tao salak so, na, neu ko Lamatuak koka heni ndia sala nala. <sup>16</sup> Mete ma hambu luma leme ei mai tao salak, na, ei musi manaku esa no esa sala nala. No leondiak, na, ei basa nggei hule-haladoi esa fee esa, fo ei dadik malole.

Hataholi fo dalen malalaok, na ndia huhule-haladoin henuk no koasa, de bisa neni buna-boa malole. <sup>17</sup> Ha'i natutuduk neme ba'i Elia mai. Ndia ndia, hataholi basa faik, leo ita boe. Tehuu faik fo ana hule-haladoi noke fo boso uda bali, boe ma uda tana mai tutik, losa teuk telu seselik.✧

✧ 5:12 Mateos 5:34-37

✧ 5:14 Markus 6:13

✧ 5:17 1

Mane-mane kala 17:1; 18:1



18 Basa boe ma, ana hule-haladoi seluk, noke uda mai, de uda mai. Na'u ma ai la, ala momodo. Ma osi la, ala fee buna-boa nala bali.☆

19 Tolanoo nggalei! Mete ma hambu luma nai ei, mulai tao salak, fo ana la'o ela hata fo ndoos, na, malolenak tolanook esa tulu-fali nalan fo ana tungga falik Lamatuak dala ndoon.

20 Masanenedak neulalau! Mete ma ei fali mala hataholi mana tao salak, fo ana fali neni Lamatuak neu, ma ta tao salak so bali, na, ei ndia tao mala hataholi ndia nasoda so, suek ana nasoda nakandoo no Lamatuak. No leondiak, na, Lamatuak koka heni ndia sala makadoto nala so.☆

Leondiak leo!  
Neme au mai,  
Yakobis

---

☆ **5:18** 1 Mane-mane kala 18:42-45 ☆ **5:20** Dede'a Lasik 10:12;  
1 Petrus 4:8

**Rote Lole Alkitab  
Genesis and the New Testament in the Rote Lole  
language of Indonesia**

copyright © 2004 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Lole (Lole)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

66fb93de-30be-533a-80d6-f3d0582cedf6